

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 12, 2015

OTTAWA, LE SAMEDI 12 DÉCEMBRE 2015

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2015 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

## TABLE OF CONTENTS

Vol. 149, No. 50 — December 12, 2015

Government notices .....	2604
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	2608
<b>Commissions</b> .....	2609
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2611
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Proposed regulations</b> .....	2614
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	2619

## TABLE DES MATIÈRES

Vol. 149, n° 50 — Le 12 décembre 2015

Avis du gouvernement .....	2604
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	2608
<b>Commissions</b> .....	2609
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2611
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés</b> .....	2614
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	2620

**GOVERNMENT NOTICES***(Erratum)***DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT****EMPLOYMENT INSURANCE REGULATIONS***Resolution*

Notice is hereby given that the French version of the notice bearing the above-mentioned title published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 149, No. 42, dated Saturday, October 17, 2015, on page 2365, contained an error. The passage should have read as follows:

[...] avis est par les présentes donné que la réduction du taux de cotisation à l'assurance-emploi pour les résidents du Québec qui sont couverts dans le cadre du Régime québécois d'assurance parentale pour l'année 2016 est de 0,36 \$. Ainsi, le taux de cotisation à l'assurance-emploi pour les habitants du Québec est de 1,52 \$ par tranche de 100 \$ de gains assurables.

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS****CRIMINAL CODE***Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Lethbridge Regional Police Service as fingerprint examiners:

Emory Adrian  
Stephen Veale

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS****CRIMINAL CODE***Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Montreal Police Service as fingerprint examiners:

Bruno Auger  
Samuel Fournier  
Donald Provencher

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**AVIS DU GOUVERNEMENT***(Erratum)***MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL****RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI***Résolution*

Avis est par les présentes donné que la version française de l'avis portant le titre mentionné ci-dessus et publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 149, n° 42, en date du samedi 17 octobre 2015, à la page 2365, contenait une erreur. Le passage aurait dû se lire comme suit :

[...] avis est par les présentes donné que la réduction du taux de cotisation à l'assurance-emploi pour les résidents du Québec qui sont couverts dans le cadre du Régime québécois d'assurance parentale pour l'année 2016 est de 0,36 \$. Ainsi, le taux de cotisation à l'assurance-emploi pour les habitants du Québec est de 1,52 \$ par tranche de 100 \$ de gains assurables.

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE****CODE CRIMINEL***Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du service de police régional de Lethbridge à titre de préposé aux empreintes digitales :

Emory Adrian  
Stephen Veale

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*

KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE****CODE CRIMINEL***Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du Service de police de la Ville de Montréal à titre de préposé aux empreintes digitales :

Bruno Auger  
Samuel Fournier  
Donald Provencher

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*

KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following person of the Saint John Police Force as a fingerprint examiner:

Matthew Weir

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente la personne suivante du Service de police de Saint John à titre de préposé aux empreintes digitales :

Matthew Weir

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Saskatoon Police Service as fingerprint examiners:

Lorne Keen

Frank Parenteau

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du service de police de Saskatoon à titre de préposé aux empreintes digitales :

Lorne Keen

Frank Parenteau

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Abbotsford Police Department as a fingerprint examiner:

Michelle Zion

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police d'Abbotsford à titre de préposé aux empreintes digitales :

Michelle Zion

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Calgary Police Service as a fingerprint examiner:

Ian Oxton

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police de Calgary à titre de préposé aux empreintes digitales :

Ian Oxton

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Edmonton Police Service as a fingerprint examiner:

Randy Topp

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police d'Edmonton à titre de préposé aux empreintes digitales :

Randy Topp

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Prince Albert Police Service as a fingerprint examiner:

Shawn Stubbs

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police de Prince Albert à titre de préposé aux empreintes digitales :

Shawn Stubbs

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Regina Police Service as a fingerprint examiner:

Melissa Boxall

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police de Regina à titre de préposé aux empreintes digitales :

Melissa Boxall

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Saskatoon Police Service as a fingerprint examiner:

Cameron McBride

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police de Saskatoon à titre de préposé aux empreintes digitales :

Cameron McBride

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY  
PREPAREDNESS**

**CRIMINAL CODE**

*Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the York Regional Police Service as a fingerprint examiner:

Vincent Eagan

Ottawa, November 1, 2015

KATHY THOMPSON  
*Assistant Deputy Minister  
Community Safety and Countering Crime Branch*

[50-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE**

**CODE CRIMINEL**

*Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes  
digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police régional de York à titre de préposé aux empreintes digitales :

Vincent Eagan

Ottawa, le 1<sup>er</sup> novembre 2015

*La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime*  
KATHY THOMPSON

[50-1-o]

**PARLIAMENT**

**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

MARC BOSCH

*Acting Clerk of the House of Commons*

**PARLEMENT**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

*Le greffier par intérim de la Chambre des communes*

MARC BOSCH

---

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEAL***Notice No. HA-2015-018*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. The hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

*Customs Act*

J. Cheese Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing: January 12, 2016  
 Appeal No.: AP-2015-011

Goods in Issue: Cheese mixture

Issue: Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 0406.20.91 as grated or powdered cheese, of all kinds, within access commitment, or under tariff item No. 0406.20.92 as grated or powdered cheese, of all kinds, over access commitment, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 2106.90.41 as other food preparations not elsewhere specified or included, cheese fondue, as claimed by J. Cheese Inc.

Tariff Items at Issue:

J. Cheese Inc.—2106.90.41  
 President of the Canada Border Services Agency—0406.20.91 (within access) or 0406.20.92 (over access)

[50-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPEL***Avis n° HA-2015-018*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

*Loi sur les douanes*

J. Cheese Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience : 12 janvier 2016  
 Appel n° : AP-2015-011

Marchandises en cause : Mélange de fromage

Question en litige : Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 0406.20.91 à titre de fromages râpés ou en poudre, de tous types, dans les limites de l'engagement d'accès, ou dans le numéro tarifaire 0406.20.92 à titre de fromages râpés ou en poudre, de tous types, au-dessus de l'engagement d'accès, comme la déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 2106.90.41 à titre d'autres préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, fondue au fromage, comme le soutient J. Cheese Inc.

Numéros tarifaires en cause :

J. Cheese Inc. — 2106.90.41  
 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 0406.20.91 (dans les limites de l'engagement d'accès) ou 0406.20.92 (au-dessus de l'engagement d'accès)

[50-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».



**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's Web site between 27 November and 4 December 2015.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 27 novembre et le 4 décembre 2015.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Radio communautaire de Châteauguay CHAI-MF	2015-1273-1	CHAI-FM and / et CHAI-FM-1	Châteauguay and / et Candiac	Quebec / Québec	18 January / 18 janvier 2016

**ADMINISTRATIVE DECISIONS****DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
ZoomerMedia Limited	The Brand New One: Body Spirit Mind Love Channel	Across Canada / L'ensemble du Canada		30 November / 30 novembre 2015
Blue Ant Television General Partnership (2 decisions / 2 décisions)	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		30 November / 30 novembre 2015
World Fishing Network ULC	WFN	Across Canada / L'ensemble du Canada		24 November / 24 novembre 2015
Trafalgar Broadcasting Limited	CJYE and / et CJMR	Oakville and / et Mississauga	Ontario	26 November / 26 novembre 2015

**NOTICES OF CONSULTATION****AVIS DE CONSULTATION**

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2015-529	30 November / 30 novembre 2015	Gatineau	Quebec / Québec	18 January / 18 janvier 2016

**DECISIONS****DÉCISIONS**

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2015-534	1 December / 1 <sup>er</sup> décembre 2015	The Sports Network Inc.	ESPN Classic	Across Canada / L'ensemble du Canada	

**MISCELLANEOUS NOTICES****BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ (CANADA)**

## NOTICE OF INTENTION

Notice is hereby given, pursuant to subsection 236(2) of the *Bank Act*, that Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada), a Schedule II bank with its head office in Toronto, Ontario, intends to apply to the Minister of Finance of Canada for approval of an agreement to sell all or substantially all of its assets to The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., a foreign bank with its head office in Tokyo, Japan, subject to the issuance, by the Minister of Finance of Canada, of an order pursuant to subsection 524(1) of the *Bank Act* permitting The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. to establish a branch in Canada to carry on business in Canada under Part XII.1 of the *Bank Act* and the issuance, by the Superintendent of Financial Institutions (Canada), of an order pursuant to subsection 534(1) of the *Bank Act* approving the commencement and carrying on of business in Canada by The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

December 12, 2015

BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ (CANADA)

[50-4-o]

**BROOKFIELD ASSET MANAGEMENT INC.**

## APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Brookfield Asset Management Inc. intends to apply to the Minister of Finance for letters patent to incorporate a life insurance company. The proposed life insurance company will carry on business in Canada under the name Brookfield Annuity Company / La Compagnie de Rentes Brookfield and its head office will be located in Toronto, Ontario.

The proposed life insurance company intends to engage in pension risk transfer and related activities.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before January 19, 2016.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to incorporate the life insurance company. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

November 28, 2015

BROOKFIELD ASSET MANAGEMENT INC.

[48-4-o]

**AVIS DIVERS****BANQUE DE TOKYO-MITSUBISHI UFJ (CANADA)**

## AVIS D'INTENTION

Avis est donné par les présentes, en vertu du paragraphe 236(2) de la *Loi sur les banques*, que la Banque de Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada), banque de l'annexe II ayant son siège social à Toronto, en Ontario, a l'intention de demander au ministre des Finances du Canada d'approuver une convention de vente de la totalité ou de la quasi-totalité de son actif à The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., banque étrangère ayant son siège social à Tokyo, au Japon, sous réserve de la prise, par le ministre des Finances du Canada, en vertu du paragraphe 524(1) de la *Loi sur les banques*, de l'arrêté permettant à The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. d'ouvrir une succursale au Canada pour y exercer des activités en vertu de la partie XII.1 de la *Loi sur les banques* et de la délivrance, par le surintendant des institutions financières du Canada, en vertu du paragraphe 534(1) de la *Loi sur les banques*, de l'ordonnance d'agrément permettant à The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. de commencer à exercer ses activités au Canada.

Le 12 décembre 2015

BANQUE DE TOKYO-MITSUBISHI UFJ (CANADA)

[50-4-o]

**BROOKFIELD ASSET MANAGEMENT INC.**

## DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ D'ASSURANCES

Avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que Brookfield Asset Management Inc. entend présenter une demande au ministre des Finances pour la délivrance de lettres patentes afin de constituer une société d'assurance-vie. La société d'assurance-vie proposée fera affaire au Canada sous le nom Brookfield Annuity Company / La Compagnie de Rentes Brookfield et son siège social sera situé à Toronto, en Ontario.

La société d'assurance-vie proposée a l'intention de procéder au transfert de risque des régimes de retraite et autres activités connexes.

Toute personne qui s'oppose à la délivrance de ces lettres patentes peut notifier son opposition par écrit au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 19 janvier 2016.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes seront délivrées pour constituer la société d'assurance-vie. L'octroi des lettres patentes dépendra du processus normal d'examen de la demande en vertu de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Le 28 novembre 2015

BROOKFIELD ASSET MANAGEMENT INC.

[48-4-o]

**GIRAFFE & FRIENDS LIFE INSURANCE COMPANY****CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Giraffe & Friends Life Insurance Company (“Giraffe”) intends to apply to the Minister of Finance, on or after December 27, 2015, for approval in writing to apply under the *Canada Business Corporations Act* for a certificate of continuance under that Act.

Any person who objects to Giraffe’s discontinuance under the *Insurance Companies Act* (Canada) may submit the objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before December 26, 2015.

Burlington, November 28, 2015

ANDREW M. HAID  
Chief Executive Officer

[48-4-o]

**THE ROYAL BANK OF SCOTLAND N.V., (CANADA) BRANCH****RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to subsection 599(2) of the *Bank Act* (Canada), notice is hereby given that The Royal Bank of Scotland N.V., (Canada) Branch, intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after January 9, 2016, for the release of its assets in Canada.

The Royal Bank of Scotland N.V., (Canada) Branch, has discharged or provided for the discharge of all of its liabilities in Canada. Any depositor or creditor of The Royal Bank of Scotland N.V., (Canada) Branch, opposing the release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at [approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca), on or before January 9, 2016.

Toronto, November 28, 2015

THE ROYAL BANK OF SCOTLAND N.V.,  
(CANADA) BRANCH

[48-4-o]

**THE ROYAL BANK OF SCOTLAND PLC, CANADA BRANCH****RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to subsection 599(2) of the *Bank Act* (Canada), notice is hereby given that The Royal Bank of Scotland plc, Canada Branch, intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after January 9, 2016, for the release of its assets in Canada.

The Royal Bank of Scotland plc, Canada Branch, has discharged or provided for the discharge of all of its liabilities in Canada. Any depositor or creditor of The Royal Bank of Scotland plc, Canada Branch, opposing the release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street,

**GIRAFE & CIE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est donné par les présentes que Girafe & Cie, compagnie d’assurance-vie (« Girafe ») a l’intention de demander, le 27 décembre 2015 ou après cette date, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), l’agrément écrit du ministre des Finances de demander un certificat de prorogation en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Quiconque s’oppose à la cessation des activités de Girafe en vertu de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) peut soumettre une objection par écrit au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 26 décembre 2015.

Burlington, le 28 novembre 2015

Le chef de la direction  
ANDREW M. HAID

[48-4-o]

**LA BANQUE RBS N.V.****LIBÉRATION D’ACTIF**

Conformément au paragraphe 599(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), avis est par les présentes donné que La Banque RBS N.V. entend demander au surintendant des institutions financières (Canada), à compter du 9 janvier 2016, la libération de ses éléments d’actif au Canada.

La Banque RBS N.V. s’est acquittée de toutes ses dettes au Canada ou a pris des dispositions pour l’acquittement de celles-ci. Les déposants et les créanciers de La Banque RBS N.V. qui s’opposent à la libération sont invités à faire acte d’opposition par la poste auprès du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), Division de la législation et des approbations, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à [approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca), au plus tard le 9 janvier 2016.

Toronto, le 28 novembre 2015

LA BANQUE RBS N.V.

[48-4-o]

**LA BANQUE RBS PLC****LIBÉRATION D’ACTIF**

Conformément au paragraphe 599(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), avis est par les présentes donné que La Banque RBS plc entend demander au surintendant des institutions financières (Canada), à compter du 9 janvier 2016, la libération de ses éléments d’actif au Canada.

La Banque RBS plc s’est acquittée de toutes ses dettes au Canada ou a pris des dispositions pour l’acquittement de celles-ci. Les déposants et les créanciers de La Banque RBS plc qui s’opposent à la libération sont invités à faire acte d’opposition par la poste auprès du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), Division de la législation et des approbations,

Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at [approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca), on or before January 9, 2016.

255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à [approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca), au plus tard le 9 janvier 2016.

Toronto, November 28, 2015

Toronto, le 28 novembre 2015

THE ROYAL BANK OF SCOTLAND PLC,  
CANADA BRANCH

LA BANQUE RBS PLC

[48-4-o]

[48-4-o]

---

**PROPOSED REGULATIONS**

**RÈGLEMENTS PROJETÉS**

*Table of Contents*

*Table des matières*

---

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<b>Canada Deposit Insurance Corporation</b>		<b>Société d'assurance-dépôts du Canada</b>	
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law.....	2615	Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l'assurance-dépôts.....	2615

## By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law

### Statutory authority

Canada Deposit Insurance Corporation Act

### Sponsoring agency

Canada Deposit Insurance Corporation

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the By-law.)

#### Description

The Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation (“CDIC”) proposes to make the *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law* (the “Amending By-law”) pursuant to paragraph 11(2)(f) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* (CDIC Act). Paragraph 11(2)(f) of the CDIC Act authorizes the CDIC Board of Directors to make by-laws “respecting representations by member institutions and other persons with respect to (i) what constitutes, or does not constitute, a deposit, (ii) what constitutes, or does not constitute, a deposit that is insured by the Corporation, and (iii) who is a member institution.” The *Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law* (the “By-law”) was made on December 4, 1996, and came into full force on March 1, 1998. It was subsequently amended in September 1999, October 2001 and December 2006.

In 2010 the *Bank Act* was amended to allow provincially incorporated credit unions to become federal financial institutions (federal credit unions — FCUs). The CDIC Act was also amended to reflect that FCUs would become CDIC member institutions and that for a limited time, CDIC deposit insurance coverage would be similar to the deposit insurance coverage provided by the FCU’s previous provincial deposit insurer (see section 12.1 of the CDIC Act). Deposit insurance coverage subsequent to the transition period will be the same as provided to all CDIC member institutions, and any deposits made subsequent to continuance as an FCU are not captured by CDIC transition coverage and are immediately subject to the CDIC coverage limit.

Section 1 of the *Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)* titled Notice and Disclosure (SOR/2012-267) made under the *Bank Act* requires that each depositor with the provincial credit union applying to become an FCU be notified of the differences between the deposit insurance coverage prior to becoming an FCU and CDIC coverage of an FCU, as well as be informed about the transition coverage set out in the CDIC Act. The requirements under the *Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)* come to an end once the provincial credit union becomes an FCU and a member of the CDIC.

## Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d’assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l’assurance-dépôts

### Fondement législatif

Loi sur la Société d’assurance-dépôts du Canada

### Organisme responsable

Société d’assurance-dépôts du Canada

### RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement administratif.)

#### Description

Le conseil d’administration de la Société d’assurance-dépôts du Canada (la « SADC ») se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement administratif de la Société d’assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l’assurance-dépôts* (le « Règlement modificatif »), conformément à l’alinéa 11(2)f) de la *Loi sur la Société d’assurance-dépôts du Canada* (la « Loi sur la SADC »). L’alinéa 11(2)f) de la Loi sur la SADC autorise le conseil d’administration de la SADC à prendre des règlements administratifs pour « régir les déclarations des institutions membres ou de quiconque sur ce qui constitue ou non un dépôt ou un dépôt qui est assuré par la Société et relativement à la qualité d’institution membre ». Le *Règlement administratif de la Société d’assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l’assurance-dépôts* (le « Règlement ») a été pris le 4 décembre 1996 et est entré entièrement en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1998. Il a par la suite été modifié en septembre 1999, en octobre 2001 et en décembre 2006.

En 2010, la *Loi sur les banques* a été modifiée pour permettre aux coopératives de crédit provinciales (CCP) de devenir des institutions financières fédérales (coopératives de crédit fédérales — CCF). La Loi sur la SADC a également été modifiée pour tenir compte du fait que les CCF deviendraient membres de la SADC et que, pendant un temps limité, la couverture d’assurance-dépôts offerte par la SADC serait semblable à celle offerte par l’assureur-dépôts provincial (se reporter à l’article 12.1 de la Loi sur la SADC). Après cette période transitoire, la couverture d’assurance-dépôts sera la même que celle offerte à toutes les institutions membres de la SADC, et tout dépôt effectué auprès d’une CCF sera immédiatement soumis au plafond d’assurance-dépôts de la SADC.

Conformément à l’article 1 du *Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales)*, intitulé Notification et divulgation (DORS/2012-267) et pris en vertu de la *Loi sur les banques*, toute coopérative de crédit provinciale qui demande à poursuivre ses activités en qualité de CCF doit aviser chacun de ses déposants des différences entre le régime d’assurance-dépôts qui s’applique avant qu’elle ne devienne une CCF et le régime offert par la SADC après qu’elle devient une CCF, ainsi que de la protection qui s’applique durant la période transitoire prescrite par la Loi sur la SADC. Les dispositions du *Règlement*

The By-law was introduced in 1996 to govern statements made by financial institutions about their standing as a CDIC member institution and about what constitutes a deposit eligible for insurance. The focus of the By-law is to ensure that depositors receive accurate and timely information about CDIC deposit insurance where they conduct the majority of their banking activities.

In order to minimize the potential for confusion among depositors to an FCU during the transition period, it is necessary to amend the Information By-law. The Amending By-law introduces the requirements that the FCU

- prepare a Statement of Transitional Coverage (Statement), and have the CDIC verify the accuracy of the Statement;
- make a copy of the Statement available to any customer who is conducting deposit-taking business with staff at a branch of the federal credit union until the transition period expires;
- for the duration of the “transition period,” make the Statement available by way of a hyperlink on any pages of its Web site that reference deposit products;
- for a period of six months, commencing on the date on which the FCU became a member of CDIC, prominently display a sign in each branch and office where customers are served that refers customers to the Statement and indicates how customers can obtain a copy of the Statement; and
- in respect of a pre-existing deposit that is to be repaid on a fixed day and exceeds \$100,000, provide that depositor, and at such time that is no sooner than 12 weeks (but no later than 4 weeks) from the expiry of the transition period, or as otherwise indicated by the CDIC to the FCU, with a copy of the Statement or an indication as to how that depositor can obtain a copy of the Statement.

The Statement, pursuant to the Amending By-law, would provide

- a generic description or overview of the purpose of Statement;
- a description of the CDIC coverage that applies during the transitional period to the deposits of the FCU;
- when transitional insurance coverage for the FCU ends; and
- a description of the CDIC coverage that applies after the transitional period expires.

### Alternatives

There are no available alternatives. The CDIC Act specifically provides that the Board of Directors may make by-laws respecting representations by member institutions and other persons about who is a member institution and what constitutes an insured deposit.

### Benefits and costs

The primary benefit of the amendments is to decrease the confusion of depositors that may be caused as a result of the differences between provincial deposit insurance, transitional coverage provided by the CDIC, and CDIC deposit insurance.

The contents of the Statement reflect the contents of the notice that is required under the *Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)* made under the *Bank Act*. A prospective FCU can therefore rely on that notice when developing the Statement. No additional costs should be attributed directly to these changes.

sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales) s'éteignent une fois qu'une CCP devient une CCF et une institution membre de la SADC.

Le Règlement a été pris en 1996 afin de régir les déclarations des institutions financières concernant leur qualité de membre de la SADC et ce qui constitue un dépôt assurable. Le Règlement vise à ce que les déposants reçoivent des renseignements pertinents sur l'assurance-dépôts de la SADC, en temps opportun, sur le lieu même où ils effectuent la plupart de leurs transactions bancaires.

Pour que les déposants d'une CCF y voient le plus clair possible durant la période transitoire, il est nécessaire de modifier le Règlement. Le Règlement modificatif exige qu'une CCF :

- prépare une déclaration de couverture transitoire (déclaration) et demande à la SADC d'en vérifier l'exactitude;
- mette un exemplaire de la déclaration à la disposition de tout client au moment d'activités de prise de dépôt auprès d'un employé, à l'une ou l'autre de ses succursales, et ce, jusqu'à la fin de la période transitoire;
- pendant toute la durée de la période transitoire, rende la déclaration accessible par l'entremise d'un hyperlien, sur toute page de son site Web qui présente des produits de dépôt;
- pendant une période de six mois à compter de la date à laquelle elle est devenue membre de la SADC, appose bien en vue, à chaque succursale et bureau qui sert sa clientèle, une affiche mentionnant la déclaration et indiquant où les clients peuvent s'en procurer un exemplaire;
- pour tout dépôt préexistant à terme fixe et qui dépasse 100 000 \$, transmette aux déposants, au plus tôt 12 semaines avant la fin de la période transitoire (et au plus tard 4 semaines avant), ou durant la période communiquée à la CCF par la SADC, un exemplaire de la déclaration ou des indications sur la manière de se la procurer.

Conformément au Règlement modificatif, cette déclaration de couverture transitoire devra contenir :

- une description générale ou un aperçu de l'objectif de la déclaration;
- une description de la protection de la SADC applicable, pendant la période transitoire, aux dépôts de la CCF;
- la date à laquelle prend fin la couverture transitoire s'appliquant aux dépôts de la CCF;
- la description de la protection de la SADC qui s'applique après la période transitoire.

### Solutions envisagées

Il n'y a pas d'autre solution. La Loi sur la SADC stipule expressément que le conseil d'administration peut, par règlement administratif, régir les déclarations des institutions membres ou de quiconque sur ce qui constitue ou non un dépôt assuré et relativement à la qualité d'institution membre.

### Avantages et coûts

Ces modifications ont pour principal avantage d'expliquer plus clairement aux déposants les différences entre l'assurance-dépôts provinciale et l'assurance-dépôts de la SADC, ainsi que la couverture transitoire offerte par la SADC.

Le contenu de la déclaration s'aligne sur le contenu de l'avis exigé conformément au *Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales)* pris en vertu de la *Loi sur les banques*. Une future CCF peut donc se servir de cet avis pour préparer sa déclaration de couverture transitoire. Ces modifications ne devraient donner lieu à aucuns frais supplémentaires.

**Consultation**

By a letter dated September 5, 2013, member institutions and numerous financial services industry associations were made aware of the CDIC's need to amend the By-law. The By-law was discussed with selected stakeholders in the summer and fall of 2015. Any comments and concerns that were expressed have been addressed.

On the basis that amendments have no impact on existing member institutions, no further consultation is planned beyond pre-publication in the *Canada Gazette* providing for a 30-day comment period.

**Compliance and enforcement**

There are no compliance or enforcement issues.

**Contact**

Emiel van der Velden  
Director, Insurance  
Canada Deposit Insurance Corporation  
50 O'Connor Street, 17th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1P 6L2  
Email: evandervelden@cdic.ca

**Consultation**

Dans une lettre du 5 septembre 2013, la SADC a informé ses institutions membres et nombre d'associations du secteur des services financiers de la nécessité de modifier le Règlement. Le Règlement a fait l'objet de rondes de discussions auprès d'un certain nombre de parties intéressées durant l'été et l'automne 2015. Tous les commentaires ou toutes les inquiétudes exprimés ont été pris en compte.

Étant donné que les modifications n'ont aucune incidence sur les institutions actuellement membres de la SADC, aucune autre consultation n'aura lieu au-delà de la période de consultation de 30 jours qui suit la publication préalable dans la *Gazette du Canada*.

**Respect et exécution**

Aucun mécanisme visant à assurer le respect du règlement n'est requis.

**Personne-ressource**

Emiel van der Velden  
Directeur de l'Assurance  
Société d'assurance-dépôts du Canada  
50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1P 6L2  
Courriel : evandervelden@sadc.ca

**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is given that the Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to paragraph 11(2)(f)<sup>a</sup> of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*<sup>b</sup>, proposes to make the annexed *By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law*.

Interested persons may make representations concerning the proposed By-law within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Emiel van der Velden, Director, Insurance, Canada Deposit Insurance Corporation, 50 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1P 6L2 (email: EvanderVelden@cdic.ca).

Ottawa, December 2, 2015

MICHÈLE BOURQUE  
*President and Chief Executive Officer*  
*Canada Deposit Insurance Corporation*

**PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada, en vertu de l'alinéa 11(2)(f)<sup>a</sup> de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*<sup>b</sup>, se propose de prendre le *Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l'assurance-dépôts*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement administratif dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Emiel van der Velden, directeur, Assurance, Société d'assurance-dépôts du Canada, 50, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1P 6L2 (courriel : EvanderVelden@sadc.ca).

Ottawa, le 2 décembre 2015

*La présidente et première dirigeante de la*  
*Société d'assurance-dépôts du Canada*  
MICHÈLE BOURQUE

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 26, s. 4

<sup>b</sup> R.S., c. C-3

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 26, art. 4

<sup>b</sup> L.R., ch. C-3



**BY-LAW AMENDING THE CANADA DEPOSIT  
INSURANCE CORPORATION DEPOSIT  
INSURANCE INFORMATION BY-LAW**

**RÈGLEMENT ADMINISTRATIF MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT ADMINISTRATIF DE LA SOCIÉTÉ  
D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA SUR LES  
RENSEIGNEMENTS RELATIFS À  
L'ASSURANCE-DÉPÔTS**

**AMENDMENT**

**1. The *Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Information By-law*<sup>1</sup> is amended by adding the following after section 7.1:**

**7.2 (1)** A federal credit union shall prepare a statement of transitional coverage that contains the following information, the accuracy of which has been verified by the Corporation:

- (a) the purpose of the statement;
- (b) a description of the deposit insurance coverage provided by the Corporation that applies to the pre-existing deposits of the federal credit union during the transition period;
- (c) the day on which the deposit insurance coverage referred to in paragraph (b) expires; and
- (d) a description of the deposit insurance coverage provided by the Corporation that will apply to the deposits of the federal credit union after the transition period expires.

(2) The federal credit union shall, beginning on the day on which it becomes a member institution and ending on the day on which the transition period expires,

- (a) make the statement of transitional coverage available by way of a hyperlink on every page of its website that references deposit products; and
- (b) make a copy of the statement of transitional coverage available at each of its branches and offices to depositors.

(3) The federal credit union shall, for a period of six months after the day on which it becomes a member institution, prominently display, at each branch and office where customers are served, a sign that refers customers to the statement of transitional coverage and indicates how they can obtain a copy of that statement.

(4) Subject to subsection (5), the federal credit union shall, not earlier than 12 weeks but not later than four weeks before the end of the transition period, provide to a depositor in respect of any pre-existing deposit that exceeds \$100,000 and is to be repaid on a fixed day, a copy of the statement of transitional coverage or an indication of how they can obtain a copy of that statement.

(5) A federal credit union that has, under subsection (4), provided to a depositor a copy of the statement of transitional coverage in respect of a pre-existing deposit described in that subsection, or given to a depositor an indication of how that copy can be obtained, is not required to provide to the same depositor in respect of any other such pre-existing deposit a copy of the statement or an indication of how the copy can be obtained.

**COMING INTO FORCE**

**2. This By-law comes into force on the day on which it is registered.**

[50-1-o]

**MODIFICATION**

**1. Le *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l'assurance-dépôts*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article 7.1, de ce qui suit :**

**7.2 (1)** La coopérative de crédit fédérale prépare une déclaration de couverture transitoire qui contient les renseignements ci-après dont l'exactitude a été vérifiée par la Société :

- a) l'objectif de la déclaration;
- b) le détail de la couverture de l'assurance-dépôts fournie par la Société et applicable, durant la période transitoire, aux dépôts préexistants de la coopérative;
- c) la date à laquelle la couverture visée à l'alinéa b) expire;
- d) le détail de la couverture de l'assurance-dépôts fournie par la Société et applicable, après l'expiration de la période transitoire, aux dépôts de la coopérative.

(2) À compter de la date où elle devient une institution membre, et ce, jusqu'à l'expiration de la période transitoire, la coopérative de crédit fédérale :

- a) donne accès à la déclaration de couverture transitoire au moyen d'un hyperlien sur toute page de son site Web où il est fait mention des produits de dépôt;
- b) met à la disposition de tous les déposants un exemplaire de la déclaration dans tous ses bureaux et succursales.

(3) Au cours des six mois qui suivent la date où elle devient une institution membre, la coopérative de crédit fédérale place en évidence, dans tous ses bureaux et succursales où des services sont offerts aux clients, une affiche faisant état de la déclaration de couverture transitoire et indiquant la façon d'en obtenir un exemplaire.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), au plus tôt douze semaines et au plus tard quatre semaines avant l'expiration de la période transitoire, la coopérative de crédit fédérale transmet aux déposants, à l'égard de tout dépôt préexistant à terme fixe qui dépasse 100 000 \$, un exemplaire de la déclaration de couverture transitoire ou des indications sur la façon de l'obtenir.

(5) La coopérative de crédit fédérale qui, en application du paragraphe (4), transmet à un déposant un exemplaire de la déclaration de couverture transitoire à l'égard de tout dépôt préexistant visé à ce paragraphe ou des indications sur la façon de l'obtenir n'est pas tenue de transmettre au même déposant à l'égard de tout autre dépôt préexistant du même type un exemplaire de la déclaration ou des indications sur la façon de l'obtenir.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**2. Le présent règlement administratif entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

[50-1-o]

<sup>1</sup> SOR/96-542

<sup>1</sup> DORS/96-542

**INDEX**

Vol. 149, No. 50 — December 12, 2015

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

## Appeal

Notice No. HA-2015-018..... 2609

**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

Administrative decisions..... 2610

Decisions..... 2610

\* Notice to interested parties..... 2609

Notices of consultation ..... 2610

Part 1 applications..... 2610

**GOVERNMENT NOTICES****Employment and Social Development, Dept. of**

## Employment Insurance Regulations

Resolution (*Erratum*) ..... 2604**Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of**

## Criminal Code

Designation as fingerprint examiner ..... 2604

Revocation of designation as fingerprint examiner..... 2605

**MISCELLANEOUS NOTICES**

## Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada)

Notice of intention ..... 2611

## \* Brookfield Asset Management Inc.

Application to establish an insurance company..... 2611

## \* Giraffe &amp; Friends Life Insurance Company

Certificate of continuance ..... 2612

## \* Royal Bank of Scotland N.V., (Canada) Branch (The)

Release of assets ..... 2612

## \* Royal Bank of Scotland PLC, Canada Branch (The)

Release of assets ..... 2612

**PARLIAMENT****House of Commons**

## \* Filing applications for private bills (First Session,

Forty-Second Parliament) ..... 2608

**PROPOSED REGULATIONS****Canada Deposit Insurance Corporation**

## Canada Deposit Insurance Corporation Act

## By-law Amending the Canada Deposit Insurance

Corporation Deposit Insurance Information By-law ..... 2615

**INDEX**

Vol. 149, n° 50 — Le 12 décembre 2015

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

Banque de Tokyo-Mitsubishi UFJ (Canada) Avis d'intention.....	2611
* Banque RBS N.V. (La) Libération d'actif .....	2612
* Banque RBS PLC (La) Libération d'actif .....	2612
* Brookfield Asset Management Inc. Demande de constitution d'une société d'assurances .....	2611
* Girafe & Cie, compagnie d'assurance-vie Certificat de prorogation .....	2612

**AVIS DU GOUVERNEMENT**

<b>Emploi et du Développement social, min. de l'</b> Règlement sur l'assurance-emploi Résolution ( <i>Erratum</i> ) .....	2604
<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b> Code criminel Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales .....	2604
Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes digitales .....	2605

**COMMISSIONS****Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes**

* Avis aux intéressés .....	2609
Avis de consultation .....	2610
Décisions .....	2610
Décisions administratives .....	2610
Demandes de la partie 1 .....	2610

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Appel Avis n° HA-2015-018.....	2609
-----------------------------------	------

**PARLEMENT****Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature).....	2608
---	------

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Société d'assurance-dépôts du Canada**

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l'assurance-dépôts.....	2615
---	------